

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
д.юр.н., доц. Васильева Н.В.



26.06.2023г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.О.5. Иностранный язык (профессиональный)

Направление подготовки: 41.04.05 Международные отношения
Направленность (профиль): Международные отношения
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очная

Курс	1
Семестр	11
Лекции (час)	0
Практические (сем, лаб.) занятия (час)	28
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час)	116
Курсовая работа (час)	
Всего часов	144
Зачет (семестр)	
Экзамен (семестр)	11

Иркутск 2023

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 41.04.05
Международные отношения.

Авторы Ю.Б. Косова, Бреева А.П.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
иностранных языков для профессиональных целей

Заведующий кафедрой А.Г. Мельгунова

1. Цели изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» является повышение профессионально-ориентированной квалификации магистрантов, подготовка их к коммуникации на английском языке в деловой и профессиональной сферах, в том числе к ведению переговоров с зарубежными партнерами.

Задача повысить навыки владения коммуникативными технологиями с учетом специфики деловой и духовной культуры зарубежных стран и знания особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код компетенции по ФГОС ВО	Компетенция
ОПК-1	Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Структура компетенции

Компетенция	Формируемые ЗУНы
ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран	З. знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У. умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н. владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ): Обязательная часть.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зач. ед., 144 часов.

Вид учебной работы	Количество часов
--------------------	------------------

Контактная(аудиторная) работа	
Лекции	0
Практические (сем, лаб.) занятия	28
Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам	116
Всего часов	144

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
1.1	Developing Intercultural Skills (Развитие навыков межкультурного общения).	11		2	8		01_01 Обсудите в группах один из примеров из практики Communicating Across Cultures, page 9, task 5
1.2	Managing First Meetings (Осуществление первых встреч)	11		2	8		01_02 Разыграйте по ролям первую встречу Communicating Across Cultures, page 11, task 7
1.3	Communicating Effectively (Эффективная коммуникация)	11		2	8		01_03 Перепишите письмо, используя изученные стратегии Communicating Across Cultures, page 15, task 7
1.4	Managing International Meetings (Осуществление международных встреч)	11		2	8		01_04 Проведите ролевую игру в группах по 5 человек Communicating Across Cultures, page 21, task 8
1.5	Becoming a Better Listener (Стать лучшим слушателем)	11		2	8		01_05 Прослушайте 3 коротких разговора. Выявите главные цели; запишите вопросы Communicating

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самостоят. раб.	В интерактивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
							Across Cultures, page 25, task 3
1.6	Presenting Across Cultures (Презентация представителей различных культур)	11		2	10		01_06 Прослушайте презентацию, ответьте на вопросы Communicating Across Cultures, page 21, task 8
1.7	Writing Emails (Написание писем по электронной почте)	11		2	8		01_07 Напишите два письма в ответ на присланное Communicating Across Cultures, page 31, task 7
2.1	Working in an International Team (Работа в международной команде)	11		2	8		01_10 Прослушайте запись три раза, запишите ее содержание своими словами на английском Communicating Across Cultures, page 42, task 2
2.2	Managing Diversity and Creativity (Управление разнообразием и творчеством)	11		2	8		01_14 представьте презентацию по культурам двух стран своим одноклассникам
2.3	Profiling Your Intercultural Competence (Характеристика вашей межкультурной компетенции).	11		2	8		01_12 Напишите эссе о том, что нового вы узнали за время прохождения курса Communicating Across Cultures, page 51, Unit 12. 01_13 Составьте презентацию по культурам разных стран
2.4	Dynamic Presentations. Opening and Closing.	11		2	8		

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Само- стоят. раб.	В интера- ктивной форме	Формы текущего контроля успеваемости
	Smooth Structure (Вступление и Заключение. Понятная структура презентации)						
2.5	Dymamic Presentations. Voice Power. Visual Aids (Визуальные помощники)	11		2	8		01_11 Сделайте доклад на английском на тему ценности этнокультурных различий Communicating Across Cultures, page 46-49, Unit 11
2.6	Negotiating Across Cultures.(Ведение переговоров на интернациональном уровне)	11		2	10		01_08 Подготовьте доклад на английском на тему особенностей ведения переговоров с представителями разных стран Communicating Across Cultures, page 34, Unit 8
2.7	Managing Conflict. (Разрешение конфликтов)	11		2	8		01_09 Разберите в группах предложенные ситуации на тему урегулирования конфликтов Communicating Across Cultures, page 39, task 3
	ИТОГО			28	116		

5.2. Лекционные занятия, их содержание

5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1.1	Developing flexible thinking to deal with different intercultural situations. Communicating Across Cultures. Unit 1. стр 6-9
1.2	Building Relationships. Communicating Across Cultures. Unit 2. стр 10-13
1.3	Managing Conversation Styles. Communicating Across Cultures. Unit 3. стр. 14-17

№ раздела и темы	Содержание и формы проведения
1.4	Dealing with Different and Difficult Styles of Communication. Communicating Across Cultures. Unit 4. стр. 18-21
1.5	Listening Effectively. Communicating Across Cultures. Unit 5. стр. 22-25
1.6	Managing Questions Effectively. Communicating Across Cultures. Unit 6. стр. 26-29
1.7	Communicating Sensitive Messages Effectively. Communicating Across Cultures. Unit 7. стр. 30-33
2.6	Influencing Strategies for Negotiations. Communicating Across Cultures. Unit 8. стр. 34-37
2.7	Dealing with Conflict. Communicating Across Cultures. Unit 9. стр. 38-41
2.1	Giving and Responding to Team Feedback. Communicating Across Cultures. Unit 10. стр. 42-45
2.2	Problem-Solving Techniques. Communicating Across Cultures. Unit 11. стр. 46-49
2.3	Self-Profilng. Communicating Across Cultures. Unit 12. стр. 50-51
2.4	Dynamic Presentations. Structure. Dynamic Presentations. Units 1, 2. стр. 6-13
2.5	Dynamic Presentations. Voice and Visuals. Dynamic Presentations. Units 3, 4. стр. 14-21

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)

6.1. Текущий контроль

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
1	1.1. Developing Intercultural Skills (Развитие навыков межкультурного общения).	ОПК-1	З. знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У. умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н. владение навыками	01_01 Обсудите в группах один из примеров из практики Communicating Across Cultures, page 9, task 5	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
2	1.2. Managing First Meetings (Осуществление первых встреч)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_02 Разыграйте по ролям первую встречу Communicating Across Cultures, page 11, task 7	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (5)
3	1.3. Communicating Effectively (Эффективная коммуникация)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке	01_03 Перепишите письмо, используя изученные стратегии Communicating Across Cultures, page 15, task 7	грамотность речи; правильность написания слов; содержание высказывания (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
4	1.4. Managing International Meetings (Осуществление международных встреч)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_04 Проведите ролевою игру в группах по 5 человек Communicating Across Cultures, page 21, task 8	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (5)
5	1.5. Becoming a Better Listener (Стать лучшим слушателем)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение	01_05 Прослушайте 3 коротких разговора. Выявите главные цели; запишите вопросы Communicating Across Cultures, page 25, task	объем понятий информации; правильность написания слов; (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п))	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	3	
6	1.6. Presenting Across Cultures (Презентация представителей различных культур)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_06 Прослушайте презентацию, ответьте на вопросы Communicating Across Cultures, page 21, task 8	объем понятой информации; правильность написания слов; полнота и грамотность выражения мысли (5)
7	1.7. Writing Emails (ОПК-1	З.знание лингвистических	01_07 Напишите два письма	правильность написания слов;

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
	Написание писем по электронной почте)		особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	в ответ на присланное Communicating Across Cultures, page 31, task 7	полнота и грамотность выражения мысли (5)
8	2.1. Working in an International Team (Работа в международной команде)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и	01_10 Прослушайте запись три раза, запишите ее содержание своими словами на английском Communicating Across Cultures, page 42, task 2	правильность написания слов; полнота и грамотность выражения мысли (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
9	2.2. Managing Diversity and Creativity (Управление разнообразием и творчеством)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_14 представьте презентацию по культурам двух стран своим одногруппникам	правильность произнесения слов, интонации; полнота и грамотность выражения мысли (10)
10	2.3. Profiling Your Intercultural Competence (Характеристика вашей межкультурной компетенции).	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран	01_12 Напишите эссе о том, что нового вы узнали за время прохождения курса Communicating Across Cultures, page 51, Unit 12	правильность написания слов; полнота и грамотность выражения мысли (5)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
11		ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_13 Составьте презентацию по культурам разных стран	правильность написания текста; полнота и грамотность выражения мысли (10)
12	2.5. Dymamic Presentations. Voice Power. Visual Aids (Визуальные помощники)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной	01_11 Сделайте доклад на английском на тему ценности этнокультурных различий Communicating Across Cultures, page 46-49, Unit 11	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке		
13	2.6. Negotiating Across Cultures.(Ведение переговоров на интернациональном уровне)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_08 Подготовьте доклад на английском на тему особенностей ведения переговоров с представителями разных стран Communicating Across Cultures, page 34, Unit 8	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (10)
14	2.7. Managing Conflict. (Разрешение конфликтов)	ОПК-1	З.знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке	01_09 Разберите в группах предложенные ситуации на тему урегулирования конфликтов Communicating Across	грамотность речи; правильность произношения слов; содержание высказывания (10)

№ п/п	Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины)	Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО	(ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п)	Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства)	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале)
			У.умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран Н.владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке	Cultures, page 39, task 3	
				Итого	100

6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 11.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: Составной тест состоит из 30 вопросов. Правильный ответ оценивается в 1 балл, неправильный ответ оценивается в ноль баллов..

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Знание: знание лингвистических особенностей необходимых для профессиональной коммуникации на иностранном языке

1. Becoming a Better Listener.
2. Building Relationships
3. Communicating Effectively.
4. Dealing with Conflict
5. Dealing with Different and Difficult Styles of Communication

6. Developing flexible thinking
7. Developing Intercultural Skills.
8. Dynamic Presentations. Voice Power. Visual Aids
9. Dynamic Presentations. Opening and Closing. Smooth Structure
10. Influencing Strategies for Negotiations
11. Managing Conflict.
12. Managing Conversation Styles
13. Managing Diversity and Creativity.
14. Managing First Meetings.
15. Managing International Meetings.
16. Negotiating Across Cultures.
17. Presenting Across Cultures.
18. Problem-Solving Techniques
19. Profiling Your Intercultural Competence.
20. Working in an International Team.
21. Writing Emails.
22. Тест. Дополните деловые письма нужными словами. Напишите ключевые термины и их перевод

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (35 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Оцениваются соблюдение формы написания деловых писем, использование специальных клише, грамотность написания, правописание слов. Максимум за задание – 35 баллов. За не полностью выполненное задание снижаются баллы пропорционально отсутствующей части задания, исходя из того, что полностью правильно выполненное задание - это 100 процентов баллов. За каждую орфографическую и пунктуационную ошибку снижается по одному баллу. За смысловую ошибку в переводе снижается 5 баллов. За грамматическую ошибку снижается 3 балла. За синтаксическую ошибку снижается 3 балла.

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Умение: умение осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на иностранном языке с учетом специфики деловой культуры Российской Федерации и зарубежных стран

Задача № 1. Напишите деловое письмо, переведите его на русский

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (35 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: 1) Каждый правильный ответ оценивается в 2 балла, итого максимум 20 2) Письменное задание - 15 баллов (оцениваются грамотность и содержание).

Компетенция: ОПК-1 Способен выстраивать профессиональную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) по профилю деятельности в мультикультурной среде на основе применения различных коммуникативных технологий с учетом специфики деловой и духовной культуры России и зарубежных стран

Навык: владение навыками применения коммуникативных технологий с учетом специфики культур зарубежных стран и знание особенностей профессиональной коммуникации на иностранном языке

Задание № 1. Аудирование. Прослушайте запись и выполните задания.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 41.04.05 Международные
отношения
Профиль - Международные отношения
Кафедра иностранных языков для
профессиональных целей
Дисциплина - Иностранный язык
(профессиональный)

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (30 баллов).
2. Напишите деловое письмо, переведите его на русский (35 баллов).
3. Аудирование. Прослушайте запись и выполните задания. (35 баллов).

Составитель _____ Ю.Б. Косова

Заведующий кафедрой _____ А.Г. Мельгунова

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Dignen B. Communicating Across Cultures/ Bob Dignen.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-96 p.
2. Powell M. Dynamic Presentations/ Mark Powell.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-96 p.
3. Frost A., Keogh S. English for Legal Professionals. [intensive course]/ Andrew Frost.- Oxford: Oxford University Press, 2009.-96 p.
4. Powell M. International Negotiations/ Mark Powell.- Cambridge: Cambridge University Press, 2012.-112 p.
5. [Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке. Commercial correspondence and documentation in English \[Электронный ресурс\] : учебное пособие / . — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2009. — 176 с. — 978-5-7779-1017-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24891.html>](http://www.iprbookshop.ru/24891.html)

б) дополнительная литература:

1. Strutt P. Market Leader. Лидер рынка. Business English. Business Grammar and Usage/ Peter Strutt.- Edinburgh: Longman, 2000.-221 p.
2. Yule G. Oxford Practice Grammar. Advanced. [with tests]. with answers/ George Yule.- Oxford: Oxford University Press, 2008.-280 p.
3. Барбина Н.С. Введение в теорию аргументации для специальностей "Лингвистика", "Перевод и переводоведение" .- Изд-во БГУ, 2018.- 149 с.

4. Костюшкина Г.М. Систематика многозначности слова (стратегический и прототипический подходы).- 11 с.
5. [Погодин Б.П. Конференц-перевод в международных организациях \[Электронный ресурс\]: рабочие форматы и сценарии. Документация. Лексика/ Б.П. Погодин— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, 2015.— 174 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/51681.html.— ЭБС «IPRbooks»](http://www.iprbookshop.ru/51681.html)

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

- Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет
- Аудирование, адрес доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/>. доступ неограниченный
- База данных региональной интеграции. Проект ЦИИ ЕАБР, адрес доступа: <https://eabr.org/analytics/>. доступ неограниченный
- База данных СИПРИ (Stockholm International Peace Research Institute), адрес доступа: <https://www.sipri.org/databases>. доступ неограниченный
- Словарь электронный, адрес доступа: <https://www.multitran.ru/>. доступ неограниченный
- Справочно-информационный портал Грамота.ру, адрес доступа: <http://www.gramota.ru/>. доступ неограниченный
- Чтение CNN Learning Resource, адрес доступа: <http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html>. доступ неограниченный
- Электронно-библиотечная система IPRbooks, адрес доступа: <https://www.iprbookshop.ru>. доступ неограниченный
- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны успешно освоить курс «Иностранного языка в профессиональной сфере» на уровне бакалавриата.

Во время практических занятий преподаватель выступает в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося. Изучение дисциплины включает систематическую самостоятельную работу обучающегося.

Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- прием и разбор домашних заданий (в часы практических занятий);
- презентация сообщений и докладов (в часы практических занятий);
- подготовка презентаций (в часы консультаций).

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- подготовка сообщений, кейсов, докладов;
- подготовка к практическим занятиям, выполнение домашней работы в виде перевода текстов, их пересказа, выполнения лексико-грамматических упражнений,

заучивания основных лексических единиц изучаемой темы, подготовка монологов по заданной теме, подготовка диалогов и групповых ролевых ситуаций и др.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- Adobe Acrobat Reader_11,
- Adobe Flash player,
- MS Office,

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Кабинет иностранных языков